



LENGUAJES DOCUMENTALES II - 800944
Grado en Información y Documentación
CURSO ACADÉMICO: 2022/2023
TIPO: Obligatoria
DEPARTAMENTO/S: Biblioteconomía y Documentación
CRÉDITOS ECTS: 6
CURSO: 3º
CUATRIMESTRE: 1º
PROFESOR/ES: ISABEL PORTELA FILGUEIRAS Correo electrónico: iportela@ucm.es Facultad de Ciencias de la Documentación (despacho 105)

RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE Y RESULTADOS DEL APRENDIZAJE
<p>Competencias:</p> <ul style="list-style-type: none">-Desarrollar las capacidades de análisis y síntesis aplicadas a la representación de la información.-Reconocer los principios teóricos y metodológicos para la organización y representación de la información.-Aplicar las normas internacionales de indización y representación en diferentes documentos. <p>Resultados del aprendizaje:</p> <ul style="list-style-type: none">• Analizar el contenido de diferentes tipos de documentos y determinar los conceptos principales para recuperarlos adecuadamente.• Conocer las características esenciales de un tesoro y sus elementos constitutivos.• Elaborar distintas clases de tesoro.• Indizar documentos de temáticas diversas mediante lenguaje controlado o libre.• Conocer los principios básicos y características esenciales del resumen documental.• Redactar diferentes tipos de resúmenes documentales.• Conocer otros sistemas de representación del conocimiento.
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS: PROGRAMA
<p>Objetivos de la asignatura:</p> <p>Iniciar a los alumnos en el análisis de contenido, en su doble vertiente de indización y de condensación, tanto en el plano teórico como en el plano práctico; capacitándolos para</p>



indizar y resumir documentos de diferentes campos temáticos.

Proporcionar unas bases teóricas y una metodología que permitan al alumnado elaborar lenguajes documentales tipo tesoro, así como manejarlos y utilizarlos adecuadamente en la indización y la recuperación documental.

Programa:

1. Indización. Definición y objetivos
2. Sistemas de indización
3. Los términos de indización. Forma y control
4. La indización. Proceso, etapas y evaluación
5. El tesoro. Concepto y definición
6. Elementos y estructura del tesoro
7. Elaboración y evaluación del tesoro
8. El resumen documental. Definición, funciones y características
9. Tipología del resumen
10. Metodología del resumen
11. Automatización de indización y resumen
12. Otros lenguajes

METODOLOGÍA DOCENTE Y RÉGIMEN DE TUTORÍAS

La metodología docente de la asignatura se basa en:

1. Clases magistrales. En ellas se exponen los contenidos teóricos básicos sobre los lenguajes documentales.
2. Clases prácticas. Realización en el aula de supuestos prácticos de indización y resumen con materiales proporcionados por la profesora.
3. Ejercicios prácticos realizados individualmente por los alumnos fuera del aula.
4. Tutorías en las que se resolverán todas las dudas que puedan surgir a los alumnos y se orientará al estudiante en la realización del trabajo individual.



Además de la impartición de lecciones teóricas, es esencial en esta asignatura la realización de prácticas. Se trabajará con documentos relacionados con diferentes campos del conocimiento para dar a los alumnos una visión lo más amplia posible.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

La evaluación se realizará teniendo en cuenta los siguientes elementos:

1. Participación en las clases y realización de las actividades prácticas que se vayan proponiendo.
2. Realización de un trabajo individual obligatorio.
3. Examen final. Para superar la asignatura será necesario obtener un mínimo del 50% de la puntuación máxima posible en la prueba.

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS RECOMENDADOS

AITCHISON, J.; CLARKE, S.D. The Thesaurus. A Historical Viewpoint, with a Look to the Future. *Cataloging & Classification Quarterly*, 2004, vol. 37, n. 3-4, p. 5-21

AITCHISON, J.; GILCHRIST, A.; BAWDEN, D. *Thesaurus Construction and Use: a Practical Manual*. London: Aslib, 2000

BOOTH, P.F. *Indexing: The Manual of Good Practice*. München: K.G. Saur, 2001

BROUGHTON, V. *Essential Thesaurus Construction*. London: Facet Publishing, 2006

CLEVELAND, D.B.; CLEVELAND, A.D. *Introduction to indexing and abstracting*. Santa Barbara, California; Denver, Colorado; Oxford, England: Libraries Unlimited, 2013

CREMMINS, E.T. *El arte de resumir*. Barcelona: Mitre, 1985

CURRÁS, E. *Ontologías, taxonomías y tesauros: manual de construcción y uso*. Gijón: Trea, 2005

GARCÍA MARCO, F.J. ISO 25964-2: interoperabilidad de los tesauros con otros sistemas de organización del conocimiento en contextos semánticos. *Anuario ThinkEPI*, 2017, vol. 11, p. 305-309

GARCÍA MARCO, F.J. La literatura científica sobre los lenguajes poscoordinados en España: de la divulgación del concepto a la Internet. *Documentación de las Ciencias de la Información*,



2002, vol. 25, p. 291-319

GIL LEIVA, I. *Manual de indización: teoría y práctica*. Gijón: Trea, 2008

GIL URDICIAIN, B. *Manual de lenguajes documentales*. Gijón: Trea, 2004

IZQUIERDO ALONSO, M.; MORENO FERNÁNDEZ, L.M. *El resumen documental: un reto didáctico*. Madrid: ANABAD, 2009

LANCASTER, F.W. *El control del vocabulario en la recuperación de información*. Valencia: Universitat de València, 2002

LANCASTER, F.W. *Indexing and Abstracting in Theory and Practice*. London: Facet Publishing, 2003

MOREIRO GONZÁLEZ, J.A. *El contenido de los documentos textuales: su análisis y representación mediante el lenguaje natural*. Gijón: Trea, 2004

PINTO MOLINA, M. *Aprendiendo a resumir: prontuario y resolución de casos*. Gijón: Trea, 2005

PINTO MOLINA, M. *El resumen documental: paradigmas, modelos y métodos*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2001

PINTO MOLINA, M.; GARCÍA MARCO, F.J.; AGUSTÍN LACRUZ, C. *Indización y resumen de documentos digitales y multimedia: técnicas y procedimientos*. Gijón: Trea, 2002

SLYPE, G. van. *Los lenguajes de indización: concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1991

Se irán proporcionando artículos, enlaces y materiales complementarios actualizados a medida que se desarrollen los temas del programa.